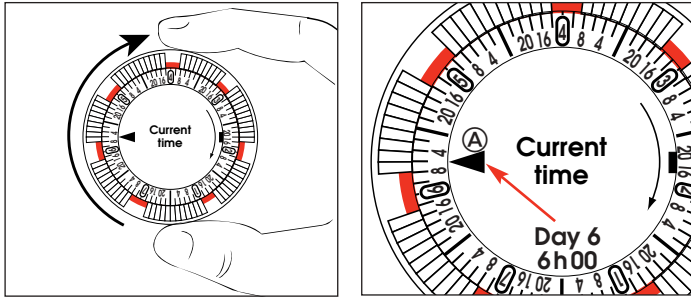


<http://waterheatertimer.org/Hagar-timers-and-manuals.html>

L'horloge murale encastrée a été conçue pour vous apporter confort et économies d'énergie. Elle vous permet de commander automatiquement ou manuellement de nombreux appareils tels que chaudières, sèche-serviettes, lampe d'éclairage, ... La programmation est journalière. Chaque cavalier représente un intervalle de temps de 120 minutes.

MISE À L'HEURE

Tournez le disque de mise à l'heure dans le sens de la flèche jusqu'à ce que l'heure actuelle soit en face du repère **A**.



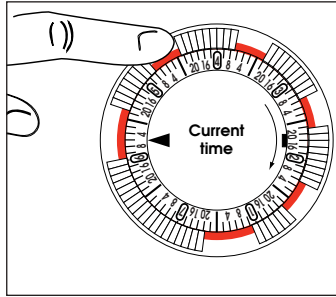
PROGRAMMATION

Votre horloge vous permet de définir facilement des périodes Marche/Arrêt tout au long de la journée.

Appuyer sur les cavaliers correspondant aux périodes de fonctionnement (ON) que vous désirez programmer.

Exemple de programmation hebdomadaire :

ON = jour 1 à jour 5 : 22 h 00 --> 6 h 00
ON = jours 6 et 7 : 22 h 00 --> 10 h 00



FORÇAGE

Vous avez la possibilité, grâce au bouton de sélection du mode, de maintenir en position marche ou arrêt la sortie votre horloge.

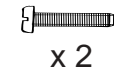
- ON** --> Votre horloge est en mode « Marche » permanent
- OFF** --> Votre horloge est en mode « Arrêt » permanent
- AUTO** --> Votre horloge est en mode « Automatique ». Elle effectue la programmation que vous avez choisie à l'aide des cavaliers.



INSTALLATION

Avant toute intervention, coupez le courant. L'installation doit être réalisée par un professionnel dans le respect des normes en vigueur.

Utilisez les deux vis à tête blanche fournies pour fixer votre horloge au mur.



Votre horloge est livrée avec 3 câbles pré-installés. Il suffit de les raccorder en respectant la couleur de chaque câble.

- Noir : Phase
- Blanc : Neutre
- Rouge : Phase commandée (charge)



CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

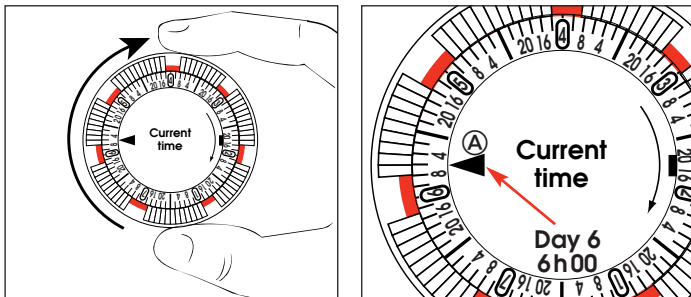
Alimentation	120/240 V ± 10 % 50/60 Hz
Précision de fonctionnement	1sec/24h
Sortie :	15,1 A/125 V (charge résistive) 1/2 HP
Permet de commander des lampes halogènes incandescentes jusqu'à 1000W, des lampes fluorescentes (compensées ou non-compensées) jusqu'à 400W (C=44µF) et des lampes fluorescentes compactes jusqu'à 10X20W.	
Température de fonctionnement :	0 °C à + 50 °C
Température de stockage :	- 20 °C à + 60 °C
Classe d'isolation :	II
Indice de protection :	IP21
Degré de pollution :	normal
Important : Il est impératif d'utiliser un contacteur pour les charges inductives qui dépassent 8 Ampères.	



The Flash timer is designed for the timed control of immersion heating boilers, lighting, watering systems, etc., in homes and businesses. 24 hour daily versions, with programming interval of 120 minutes (96 switching per day possible).

TIME-SETTING

Turn the dial in the direction of the arrows (clockwise) until the correct time of day is exactly opposite time set marker **A**.



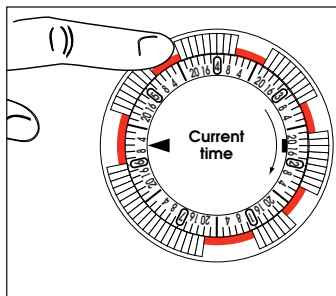
SETTING THE ON/OFF PERIODS

The setting segment pins of your timer allows you to programme a variety of ON/OFF periods of your choice.

Press inwards the segments on the program disk corresponding to the selected ON periods.

Example of weekly programming :

ON = day 1 to day 5 : 22 h 00 --> 6 h 00
ON = days 6 and 7 : 22 h 00 --> 10 h 00



MANUAL OVERRIDE

A slider switch allows the unit to be set for continuously ON/OFF in addition to the programme setting:

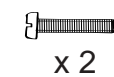
- **on** --> permanently ON
- **off** --> permanently OFF
- **auto** --> switching programme as set on dial



INSTALLATION

Installation should be made by a qualified electrician in accordance with the current regulations. Proceed to install as follows; **disconnect from mains supply!**

Use the 2 screws to install the socket on the wall.



- Prepare cable ends for connection to terminals
- Connect all earth wires to earthing point in wall box

- Black : Phase
- White : Neutral
- Red : Phase output to appliance



TECHNICAL SPECIFICATIONS

Supply voltage	120/240 V ± 10 % 50/60 Hz
Accuracy	1 sec/24h
Contact rating :	15,1 A/ 125 V (resistive load) 1/2 HP
Control an incandescent halogen lamp up to 1000 W, compensated or uncompensated fluorescent lamp up to 400 W (C=44µF) and compact fluorescent lamp up to 10 x 20 W.	
Operating temperature	0 °C to + 50 °C
Storage temperature	- 20 °C to + 60 °C
insulation class	II
Protection class	IP21
Degree of pollution	standard
Important : inductive (starting load) should always be calculated especially when controlling lighting (because of variable inductive loads). If this load exceeds 8 Amps then it is imperative that a contactor be used.	



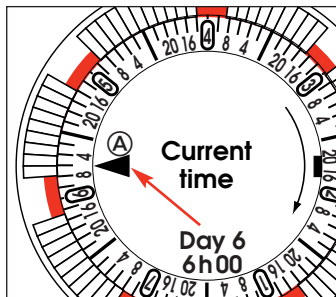
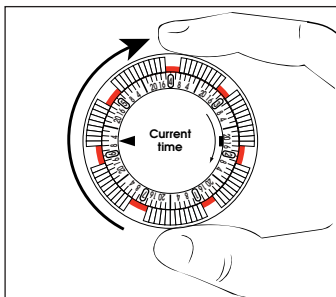


O relógio mural encaixado foi concebido para proporcionar conforto e economia de energia. Permite comandar de maneira automática ou manual numerosos aparelhos tais como caldeiras, secadores de toalhas, lâmpadas para iluminação...

A programação é diária. Cada cavaleiro representa um intervalo de tempo de 120 minutos.

COLOCAÇÃO DA HORA

Rode o disco de colocação da hora no sentido da seta até a hora actual aparecer em frente da letra **(A)**.



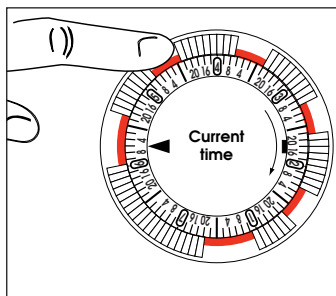
PROGRAMAÇÃO

O relógio permite determinar facilmente períodos de Funcionamento/Parada para o dia inteiro.

Pressione os cavaleiros que correspondem aos períodos de funcionamento (ON) a serem programados.

Exemplo de programação diária:

ON das 10.00 pm às 6.00 am.



ESTADO FORÇADO

Graças ao botão de selecção do modo, pode manter em posição Funcionamento ou Parada, a saída de seu relógio.

ON --> O relógio está em modo « Funcionamento » permanente

OFF --> O relógio está em modo « Parada » permanente

AUTO--> O relógio está em modo « Automático ». Efectua a programação que seleccionou a traves dos cavaleiros.



INSTALAÇÃO

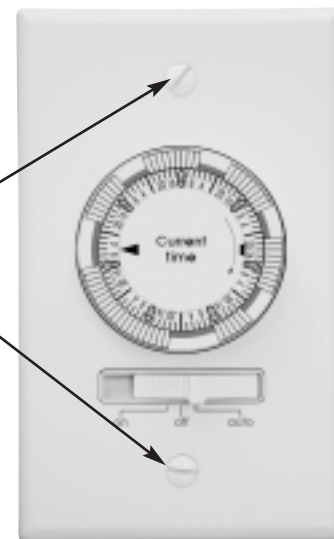
Antes de qualquer intervenção, corte a alimentação eléctrica. A instalação deve ser feita por um profissional, sendo respeitadas as normas vigentes.

Utilize os dois parafusos com cabeças brancas fornecidos Para fixar o relógio na parada.

x 2

seu relógio é fornecido com 3 cabos pré-instalados. Para ligá-los, basta respeitar as cores de cada cabo.

Preto: Fase
Branco: Neutro
Vermelho: Fase comandada (carga)



CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Alimentação: 120/240 V +/- 10% 50/60 Hz
Precisão de funcionamento: 1seg/24h
Saída: 15,1 A 125 V (carga resistiva) 1/2 HP
Permite comandar lâmpadas de halogéneo de incandescência até os 1000 W, lâmpadas fluorescentes (compensadas ou não compensadas) até os 400 W (C=44µF) e lâmpadas fluorescentes compactas até os 10 x 20 W.
Temperatura de funcionamento: 0°C a +50°C
Temperatura de armazenamento: -20°C a +60°C
Classe de isolamento: II
Índice de protecção: IP21
Grau de poluição: normal

Importante : é obrigatório utilizar um interruptor para cargas indutivas para além dos 8 Amperes.

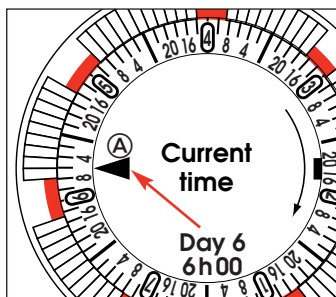
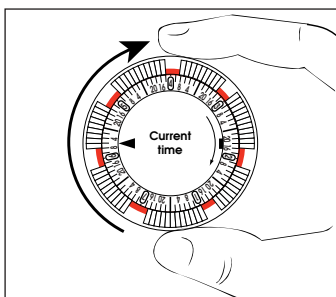


El reloj mural empotrable ha sido diseñado para aportar confort y ahorro de energía ya que permite controlar en modo automático o manual numerosos aparatos entre los cuales calderas, secatoallas, lámparas, etc...

Reloj de programación diaria. A cada puente corresponde un intervalo de 120 minutos.

AJUSTE DE LA HORA

Gire el disco de ajuste de la hora en el sentido de la flecha hasta que la hora actual se encuentre en frente de la marca **(A)**.



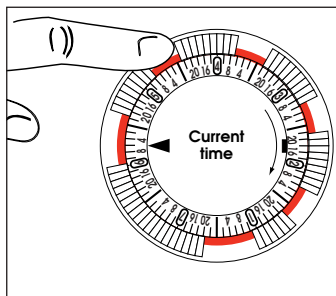
PROGRAMACIÓN

El reloj le permite programar fácilmente los períodos de Marcha / Parada durante el día.

Empuje los puentes correspondientes a los períodos de funcionamiento (ON) que desea programar.

Ejemplo de programación diaria:

ON de las **10:00 pm** a las **6:00 am** horas.



FORZAMIENTO

El botón de selección de modo le permite mantener la salida de su reloj en posición Marcha o Parada.

ON --> El reloj se encuentra en modo « Marcha » permanente

OFF --> El reloj se encuentra en modo « Parada » permanente

AUTO--> El reloj se encuentra en modo « Automático » y ejecuta el programa definida por medio de los puentes.



INSTALACIÓN

Antes de emprender cualquier intervención corte la energía eléctrica.

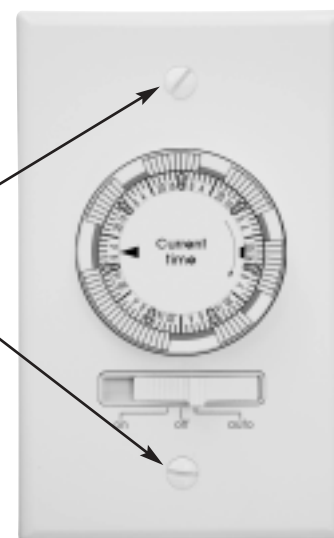
La instalación debe ser efectuada por un profesional acatando las normas vigentes.

Utilice los dos tornillos con cabeza blanca incluidos para fijar el reloj en la pared.

x 2

El reloj viene con 3 cables preinstalados. Basta con conectarlos respetando el color de cada cable.

Negro: Fase
Blanco: Neutro
Rojo: Fase solicitada (carga)



CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Alimentación: 120/240 +/- 10% 50/60Hz
Precisión de funcionamiento: 1s/24h
Salida: 15,1 A / 125V (carga resistiva) 1/2 HP
Permite controlar las lámparas halógenas incandescentes hasta 10000 W, las lámparas fluorescentes (compensadas o no compensadas) hasta 400 W (C=44µF) y las lámparas fluorescentes compactas hasta 10X20W.
Temperatura de funcionamiento: 0°C a +50°C
Temperatura de almacenamiento: -20°C a +60°C
Clase de aislamiento: II
Índice de protección: IP21
Nivel de contaminación: normal

Importante: Es obligatorio utilizar un contactador para las cargas inductivas que superan los 8 amperios.

